

LOIS, DÉCRETS, ARRÊTÉS ET ACTES DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 5 juin 1972 est nommé greffier en chef du tribunal de première instance de Mons, M. Lété, J.Z., greffier à ce tribunal.

Par arrêté ministériel du 5 juin 1972, M. Kinnard, A., rédacteur au greffe du tribunal de première instance de Liège, est délégué aux fonctions de commis-greffier aux justices de paix des cantons de Jodoigne et Perwez.

Par arrêté royal du 6 juin 1972, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Liegeois, P.E.L., de ses fonctions de premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 6 juin 1972, M. Van Leckwijck, R.G.E.J., conseiller et juge d'appel de la jeunesse à la Cour d'appel de Bruxelles, membre civil honoraire au conseil de guerre près les Forces belges dans la République fédérale d'Allemagne, est nommé conseiller à la Cour de cassation.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

17 SEPTEMBRE 1971. — Arrêté royal portant désignation des commissaires belges chargés de la délimitation entre la commune néerlandaise de Baarle-Nassau et les communes belges de Poppel, Weelde, Turnhout, Merksplas, Wortel, Minderhout, Meerle et Baarle-Duc, pour autant qu'il s'agisse de la partie de ces communes situées à proximité de la gare de Weelde, exception faite pour toutes les enclaves de la commune de Baarle-Duc, situées sur le territoire de la commune de Baarle-Nassau

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 6 du Traité du 19 avril 1839, entre la Belgique et les Pays-Bas;

Considérant le fait que le tracé de la frontière ne fut jamais établi entre la commune néerlandaise de Baarle-Nassau et les communes belges citées ci-dessus;

Vu la nécessité d'établir ce tracé dans le but notamment d'éviter des infractions à l'article 34 de la Convention des limites du 8 août 1843 entre la Belgique et les Pays-Bas et en général, de clarifier les compétences administratives nationales;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Sont désignés en qualité de commissaires pour la délimitation de la frontière entre Baarle-Nassau et les communes belges avoisinantes :

MM. :

J. Wynants, commissaire d'arrondissement de Turnhout;
P. De Roeck, ingénieur en chef-directeur du Service technique provincial d'Anvers;
A. Boone, bourgmestre de Turnhout;
C. Druyts, bourgmestre de Merksplas;
J. Segers, bourgmestre de Weelde;
A. Glenisson, bourgmestre de Meerle;
J. Ruts, bourgmestre de Poppel;

WETTEN, DECRETEN, BESLUITEN EN AKTEN DER REGERING

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 5 juni 1972 is benoemd tot hoofd-greffier van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, de heer Lété, J.Z., griffier bij die rechtbank.

Bij ministerieel besluit van 5 juni 1972 is opdracht gegeven het ambt van klerk-griffier bij de vrederegerechten van de kantons Geldenaken en Perwijs te vervullen aan de heer Kinnard, A., opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

Bij koninklijk besluit van 6 juni 1972 is aan de heer Liegeois, P.E.L., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van eerste substituit-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en is gemachtigd tot het voeren van de eretitel van zijn ambt.

Bij koninklijk besluit van 6 juni 1972, is de heer Van Leckwijck, R.G.E.J., raadsheer en jeugdrechter in hoger beroep in het Hof van beroep te Brussel, ere-burgerlijk lid van de krijgsvaad bij de Belgische Strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland, benoemd tot raadsheer in het Hof van cassatie.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

17 SEPTEMBER 1971. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de Belgische commissarissen belast met de afbakening tussen de Nederlandse gemeente van Baarle-Nassau en de Belgische gemeenten van Poppel, Weelde, Turnhout, Merksplas, Wortel, Minderhout, Meerle en Baarle-Hertog, in zoverre dit het deel van deze gemeenten betreft, gelegen in de nabijheid van het station van Weelde, uitzondering gemaakt voor al de enclaven van de gemeente Baarle-Hertog, gelegen op het grondgebied van Baarle-Nassau

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 6 van het Verdrag van 19 april 1839 tussen België en Nederland;

In acht nemend het feit dat het tracé van de grens nooit opge-maakt werd tussen de Nederlandse gemeente van Baarle-Nassau en de Belgische gemeenten hierboven aangehaald;

Gezien de noodzakelijkheid dit tracé op te maken met het doel namelijk inbreuken op artikel 34 van de grenzenconventie van 8 augustus 1843 tussen België en Nederland te vermijden en, in het algemeen, om de nationale administratieve bevoegdheden te verduidelijken;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Zijn aangewezen in hoedanigheid van commissarissen voor de afbakening van de grens tussen Baarle-Nassau en de omliggende Belgische gemeenten :

De heren :

J. Wynants, arrondissementscommissaris van Turnhout;
P. De Roeck, hoofdingenieur-directeur van de Provinciale Technische Dienst van Antwerpen;
A. Boone, burgemeester van Turnhout;
C. Druyts, burgemeester van Merksplas;
J. Segers, burgemeester van Weelde;
A. Glenisson, burgemeester van Meerle;
J. Ruts, burgemeester van Poppel;

J. Loots, bourgmestre de Baerle-Duc;
J. Desmedt, bourgmestre de Minderhout;
A. Pemen, bourgmestre de Wortel;
F. Simon, contrôleur en chef du cadastre d'Anvers.

Art. 2. Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 septembre 1971.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

P. NARMEL

J. Loots, burgemeester van Baerle-Hertog;
J. Desmedt, burgemeester van Minderhout;
A. Pemen, burgemeester van Wortel;
F. Simon, hoofdcontroleur van het kadaster te Antwerpen.

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 september 1971.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

Convention portant loi uniforme sur la vente des objets mobiliers corporels, et annexes, faites à La Haye le 1er juillet 1964 (1). — Liste des Etats Rés

Liste des Etats Rés

	Date de dépôt des ratifications	Date d'entrée en vigueur
Belgique (2)	12 décembre 1968	18 août 1972
Israël	3 décembre 1971	18 août 1972
Italie (3)	22 février 1972	23 août 1972
Pays-Bas (2)	17 février 1972	18 août 1972
Royaume-Uni (4)	31 août 1972	18 août 1972
Saint-Marin (5)	24 mai 1968	18 août 1972

(1) Voir *Moniteur belge* du 14 janvier 1971.

(2) Sous réserve de la déclaration suivante :

« Pour ce qui concerne la loi uniforme sur la vente internationale des objets mobiliers corporels, le Gouvernement italien, se prévalant de la faculté prévue par l'article IV de la Convention, déclare qu'il ne l'appliquera pas dans le cas où elle est en contradiction avec les conventions déjà ratifiées par l'Italie sur les conflits de lois en matière de vente internationale d'objets mobiliers corporels. »

(3) (Pour le Royaume en Europe.)

Sous la déclaration suivante :

« Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas déclare conformément à l'article III de la Convention de la loi uniforme qu'il insérera le mot « contractants » après le mot « Etats » à l'endroit où celui-ci apparaît pour la première fois au paragraphe 1er de l'article 1 de la loi uniforme. » (Traduction.)

(4) Sous la réserve des déclarations suivantes :

« (a) Conformément aux dispositions de l'article III de la Convention, le Royaume-Uni n'appliquera la loi uniforme que si les parties au contrat de vente ont leur établissement ou, à défaut d'établissement, leur résidence habituelle sur le territoire d'Etats contractants, différents. Le Royaume-Uni insérera en conséquence le mot « contractants » après le mot « Etats » à l'endroit où celui-ci apparaît pour la première fois à l'alinéa 1 de l'article 1 de la loi uniforme.

« (b) Conformément aux dispositions de l'article V de la Convention, le Royaume-Uni n'appliquera la loi uniforme qu'aux contrats dont les parties ont, en vertu de l'article 4 de la loi uniforme, choisi cette loi comme régissant le contrat. »

(5) Sous réserve de la déclaration suivante :

« Conformément aux dispositions de l'article III de la Convention portant loi uniforme sur la vente internationale des objets mobiliers corporels, la République de Saint-Marin n'appliquera la loi uniforme que si les parties au contrat de vente ont leur établissement, ou, à défaut d'établissement, leur résidence habituelle sur le territoire d'Etats contractants différents. La République de Saint-Marin insérera en conséquence le mot « contractants » après le mot « Etats » à l'endroit où celui-ci apparaît pour la première fois à l'alinéa 1 de l'article 1 de la loi uniforme. »

Verdrag houdende eenvormige wet inzake de internationale koop van roerende lichamelijke zaken, en bijlagen, opgemaakt te 's-Gravenhage op 1 juli 1964 (1). — Lijst der gebonden Staten

Lijst der gebonden Staten

	Datum van neerlegging van de bekrachtigingen	Datum van inwerkingtreding
België (1)	12 december 1968	18 augustus 1972
Israël	3 december 1971	18 augustus 1972
Italië (2)	22 februari 1972	23 augustus 1972
Nederland (3)	17 februari 1972	18 augustus 1972
Verenigd Koninkrijk (4)	31 augustus 1972	18 augustus 1972
San Marino (5)	24 mei 1968	18 augustus 1972

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1971.

(2) Onder voorbehoud van volgende verklaring :

« Voor wat de eenvormige wet inzake de internationale koop van roerende lichamelijke zaken betreft, maakt de Italiaanse Regering gebruik van het recht haar verleend bij artikel IV van het Verdrag en verklaart dat zij ze niet zal toepassen ingeval ze in tegenstelling is met de reeds door Italië bekrachtigde verdragen betreffende de rechtsconflicten inzake de internationale koop van roerende lichamelijke zaken. »

(3) (Voor het Koninkrijk in Europa.)

Onder voorbehoud van volgende verklaring :

« De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden verklaart overeenkomstig artikel III van het Verdrag der eenvormige wet dat zij het woord « verdragsluitende » zal invoegen vóór het woord « Staten », waar dit de eerste maal voorkomt in artikel 1, eerste lid, van de eenvormige wet. » (Vertaling.)

(4) Onder voorbehoud van volgende verklaringen :

« (a) Overeenkomstig de bepalingen van artikel III van het Verdrag, zal het Verenigd Koninkrijk de eenvormige wet slechts toepassen indien ieder van de partijen bij de Koopovereenkomst haar zetel of bij gebreke daarvan, haar gewone verblijfplaats heeft op het grondgebied van een verschillende Verdragsluitende Staat. Het Verenigd Koninkrijk zal derhalve het woord « Contracting » invoegen vóór het woord « States », waar dit de eerste maal voorkomt in artikel 1, eerste lid, van de eenvormige wet.

« (b) Overeenkomstig de bepalingen van artikel V van het Verdrag, zal het Verenigd Koninkrijk de eenvormige wet slechts toepassen op koopovereenkomsten waarin partijen, op grond van artikel 4 van de eenvormige wet, deze hebben gekozen tot wet van de overeenkomst; »

(5) Onder voorbehoud van volgende verklaring :

« Overeenkomstig de bepalingen van artikel III van het Verdrag houdende een eenvormige wet inzake de internationale koop van roerende lichamelijke zaken, zal de Republiek San Marino de eenvormige wet slechts toepassen indien de partijen bij de koopovereenkomst hun zetel of, bij gebreke daarvan, hun gewone verblijfplaats hebben op het grondgebied van verschillende Verdragsluitende Staten. De Republiek San Marino zal derhalve het woord « contraenti » invoegen na het woord « Stati » waar dit de eerste maal voorkomt in artikel 1, eerste lid, van de eenvormige wet. »